POLITISCHE GEMEINDE FELBEN-WELLHAUSEN

54. GEMEINDEVERSAMMLUNG 10. DEZEMBER 2019

EINLADUNG ZUR 54. GEMEINDEVERSAMMLUNG

DER POLITISCHEN GEMEINDE FELBEN-WELLHAUSEN

DIENSTAG, 10. DEZEMBER 2019, 19.30 UHR

GEMEINDESAAL, POSTSTRASSE 13

TRAKTANDEN

1. **Bereinigung des Stimmregisters**
2. **Wahl von zwei Stimmenzählern**
3. **Protokoll der 53. Gemeindeversammlung vom 21. Mai 2019**
4. **Budget und Steuerfuss 2020**
   Einen ausführlichen Voranschlag erhalten Sie auf unserer Homepage oder bei der Gemeindeverwaltung
5. **Umgliederung in der Bilanz des Anteilscheinkapitals (Beteiligung) am Dorfzentrum in einen Investitionsbeitrag**
6. **Darlehen von Fr. 2'000'000.00 an die Genossenschaft Dorfzentrum**
7. **Vollausbau Glasfasernetz mit Beteiligungsänderung Leucom und Kreditantrag von Fr. 850'000.00**
8. **Einbürgerungsgesuch von Neuner Michael, Bürger von Gais AR**
9. **Einbürgerungsgesuch von Sokolovskiy, Daniil, deutscher Staatsangehöriger**
10. **Einbürgerungsgesuch von Rüedi Christian, Bürger von Bolligen BE und Rüedi Anja, Bürgerin von Dozwil TG und ihren Kindern Niels und Hosea, Bürger von Bolligen BE**
11. **Verschiedenes**

Im Anschluss an die Versammlung der Politischen Gemeinde findet die Primarschulgemeindeversammlung statt.

GEMEINDERAT FELBEN-WELLHAUSEN

4. November 2019

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 3
PROTOKOLL DER 53. GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 21. MAI 2019

Protokoll	Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
53. Versammlung	**Dienstag, 21. Mai 2019, 20.00 Uhr**
Versammlungsort	Gemeindehaus, Poststrasse 13
Traktanden	1. Bereinigung des Stimmregisters 2. Wahl von zwei Stimmenzählenden 3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2018 4. Jahresrechnung 2018 5. Erneuerungswahlen Legislaturperiode 2019 – 2023 5.1. Rechnungsprüfungskommission 5.2. Wahlbüro 6. Kreditgenehmigung Neubau Parkplatz Lindenspitz, Fr. 170‘000.00 7. Einbürgerungsgesuch von Krivaqa, Bashkim, kosovarischer Staatsangehöriger 8. Verschiedenes
Traktandenliste	Die Traktandenliste wird in der vorliegenden Form genehmigt.
Bereinigung des Stimmregisters	Von 1‘826 Stimmberechtigten sind 99 anwesend, was eine Stimmbeteiligung von 5,42 % ergibt. Es wird kein Einspruch gegen das Stimmrecht von Versammlungsteilnehmern erhoben.
Wahl von zwei Stimmenzählern	Vorgeschlagen und mangels weiterer Vorschläge gelten als gewählt: Iseli Pascal und Jäggi Karin
Protokoll	Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2018 wurde zugestellt. Es wird ohne Diskussion genehmigt.
Schluss der Versammlung	22.00 Uhr

435 09.940.70 Finanz- und Rechnungswesen
Jahresrechnung 2018

Ausgangslage

Es freut uns, Ihnen die Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen zu unterbreiten. Diese schliesst auch in diesem Jahr mit einem ausserordentlich positiven Ergebnis ab. Die Eigenwirtschaftsbetriebe weisen allesamt positive Rechnungsergebnisse aus. Lediglich die Funktion 0291 Liegenschaft altes Schulhaus muss einen Verlust von CHF 19‘426.70 verbuchen, welcher auf die Abschreibungen von CHF 45‘000 (infolge Umgliederung vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen) zurückzuführen ist und die Funktion 6401 Kommunikations- und Glasfasernetze, welche ebenfalls einen Verlust von CHF 11‘911.04 verbuchen muss.

Die Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde schliesst mit einem Gewinn nach ordentlichen Abschreibungen von CHF 975‘267.04 ab. Budgetiert war ein Überschuss von Fr. 42‘350.00. Daraus resultiert eine positive Differenz zum Budget von CHF 932‘917.04.

Die grössten Abweichungen zum Budget (dabei handelt es sich um gerundete Werte) sind in den folgenden Bereichen zu finden:

0 Allgemeine Verwaltung	CHF	35‘000	Mehrertrag
1 Öffentliche Ordnung/Sicherheit	CHF	24‘000	Minderaufwand
3 Kultur Sport und Freizeit	CHF	37‘000	Minderaufwand
4 Gesundheit	CHF	40‘000	Minderaufwand
5 Soziale Sicherheit	CHF	280‘000	Mehrertrag
6 Verkehr	CHF	150‘000	Minderaufwand
7 Umweltschutz/Raumordnung	CHF	31‘000	Minderaufwand
8 Volkswirtschaft	CHF	17‘000	Minderaufwand
9 Finanzen/Steuern	CHF	360‘000	Mehrertrag

4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime: Die budgetierte Abschreibung von CHF 60‘000 konnte nicht verbucht werden, da mit dem Bau des Dorfzentrums Felben-Wellhausen noch nicht begonnen wurde.
5 Soziale Sicherheit: In der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe konnten Rückerstattungen von Unterstützungen aus Vorjahren von CHF 265‘000 verbucht werden.
6150 Gemeindestrassen: Der Ausbau der Wiesenstrasse hat sich verzögert und wird im Jahr 2019 realisiert.
9 Finanzen und Steuern: Der Steuerertrag natürliche Personen und Vorjahre ist um CHF 200‘000 höher ausgefallen. Ebenso die Grundstückgewinnsteuern mit CHF 115‘000 Mehrertrag.

Die Investitionsrechnung 2018 schliesst mit Nettoausgaben von CHF 1‘171‘355.10 gegenüber budgetierten Nettoausgaben von CHF 2‘895‘000.00 ab. Das ergibt Mindernettoinvestitionen von CHF 1‘723‘644.90 für das Jahr 2018.

Die Rechnungsergebnisse sind wie folgt zu verwenden:

- Politische Gemeinde Felben-Wellhausen
  Einlage Jahresgewinn von CHF 975‘267.04 ins Eigenkapital

- Liegenschaft altes Schulhaus der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  Entnahme Jahresverlust von CHF 19‘426.70 aus Erneuerungsfonds altes Schulhaus

- Regionale Feuerwehrorganisation / Feuerwehrzweckverband am Wellenberg
  Einlage Jahresgewinn von CHF 88‘190.55 in die Spezialfinanzierung

- Kommunikations- und Glasfasernetze Felben.net
  Entnahme Jahresverlust von CHF 11‘911.04 aus Spezialfinanzierung

- Wasserwerk der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  Einlage Jahresgewinn von CHF 139‘856.08 in Spezialfinanzierung

- Abwasserbeseitigung der Politische Gemeinde Felben-Wellhausen
  Einlage Jahresgewinn von CHF 44‘734.37 in Spezialfinanzierung

- Abfallbeseitigung der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  Einlage Jahresgewinn von CHF 22‘411.45 in Spezialfinanzierung

- Elektrizitätswerk / Netz der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  Einlage Jahresgewinn von CHF 109‘423.26 in Spezialfinanzierung

- Elektrizitätswerk / Energie der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  Einlage Jahresgewinn von CHF 31‘307.04 in Spezialfinanzierung

ANTRAG

Der Gemeinderat Felben-Wellhausen beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung 2018

- der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen inkl.
  - Liegenschaft altes Schulhaus der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  - Regionale Feuerwehrorganisation der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  - Kommunikations- und Glasfasernetze Felben.net
  - Wasserwerk der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  - Abwasserbeseitigung der Poltischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  - Elektrizitätswerk / Netz der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen
  - Elektrizitätswerk / Energie der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen

zu genehmigen.

DISKUSSION

Heidi Guggenbühl erkundigt sich, was die Abkürzung n.a.g. hinter dem Konto 3290 Kultur oder dem Konto 6290 Öffentlicher Verkehr bedeutet.

Der Gemeinderat kann keine abschliessende Erklärung erteilen.

ABSTIMMUNG

Ja-Stimmen	96
Nein-Stimmen	0
Enthaltungen	3

Werner Künzler bedankt sich bei der Finanzverwalterin, Iris Maurer, für die genaue und gewissenhafte Arbeit sowie bei der RPK und der BDO für die Kontrolle der Jahresrechnung 2018.

436 00.012.20 Kommissionen und Delegierte
Erneuerungswahlen Legislaturperiode 2019 - 2023

Ausgangslage

Für die Legislaturperiode vom 1. Juni 2019 bis 31. Mai 2023 sind die Rechnungsprüfungskommission (RPK) sowie das Wahlbüro zu bestimmen. Die Wahl für den Gemeindepräsidenten sowie die Gemeinderäte erfolgte bereits am 10. Februar 2019 an der Urne.

Für die Mitglieder der RPK sowie die Urnenoffizianten sieht die Gemeindeordnung von Felben-Wellhausen die Wahl an der Gemeindeversammlung vor.

Rechnungsprüfungskommission (4 Mitglieder)

Von den bisherigen vier Mitgliedern haben Ralph Stucki und Guido Dörflinger ihren Rücktritt erklärt. Neu stellen sich Susanne Dutly und Jürg Guggenbühl zur Verfügung.

Damit stellen sich für die Amtsdauer 2019 – 2023 zur Wahl:

Beccarelli-Haas Nadine, Ringstrasse 8a	bisher
Dutly Susanne, Poststrasse 20	neu
Fecker Alois, Langenmattstrasse 2a	bisher
Guggenbühl Jürg, Kirchstrasse 3	neu

Wahlbüro (6 Mitglieder)

Aus dem Wahlbüro haben sich Ruth Lüthi und Elisabeth Süess entschieden, ihr Amt niederzulegen und kandidieren nicht mehr für eine weitere Legislaturperiode. Neu stellen sich dafür Andrea Manser und Christian Hug zur Verfügung.

Somit stehen zur Wahl:

Häni-Möckli Eliane, Ringstrasse 4	bisher
Hug Christian, Gutenbergstrasse 1	neu
Manser Andrea, Poststrasse 8a	neu
Ramsperger Stefan, Storenbergstrasse 3	bisher
Rüedi Paul, Römerstrasse 25	bisher
Rupp-Lüthi Franzisca, Kehlhofstrasse 37	bisher

ANTRAG

Der Gemeinderat empfiehlt die Kandidaten zur Wahl.

DISKUSSION

Keine Diskussion gewünscht.

ABSTIMMUNG

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission und des Wahlbüros werden von der Gemeindeversammlung einstimmig gewählt.

Der Gemeinderat gratuliert den Kandidaten zur Wahl.

---

437 03.330.70 Plätze, Wege
Kreditgenehmigung Neubau Parkplatz Lindenspitz, Fr. 170‘000.00

Ausgangslage
Die Parzelle 245 liegt zwischen der Bahnhofstrasse und dem Bachweg. Im südlichen Ende des Grundstücks gibt es heute einen Kiesplatz mit einer Linde und Sitzgelegenheiten. Die übrige Fläche besteht aus einer Weidewiese. Im Bereich der Poststrasse stehen heute Parkierungsmöglichkeiten für Anlässe zur Verfügung, welche in absehbarer Zeit nicht mehr genutzt werden können. Mit dem vorliegenden Projekt soll ein Ersatz aufgezeigt werden. Da die Parkierungsmöglichkeiten sporadisch benötigt werden, soll die Fläche grundsätzlich als Spielwiese genutzt werden können.

Beschreibung des Ist-Zustandes
Das Grundstück liegt in der Zone für öffentliche Bauten und hat eine Fläche von ca. 1‘000m^2. Davon werden heute lediglich ca. 160m^2 als Ruheplatz genutzt. Die restliche Wiesenfläche und der Bachweg werden über den seitlichen Grünstreifen in der nordöstlichen Ecke über einen Schlammsammler entwässert. Der grösste Regenwasseranfall dieser Wiesenfläche und des Bachweges versickert heute in der Wiese ohne die Kanalisation zu belasten. Die Bahnhofstrasse wird über den westlichen Strassenrand in die Strassenentwässerung entwässert. Diverse Werkleitungen tangieren das Grundstück.

Projektbeschrieb

Nutzungsmöglichkeiten:
Im Normalfall soll die Fläche als Spielwiese genutzt werden können. Dieser Bereich soll mit einem Ballfangzaun umgeben werden und über zwei Personentüren zugänglich sein. Der bereits bestehende Ruhebereich bleibt grundsätzlich wie bisher erhalten. Bei der Nutzung als Parkplatz erfolgt die Zufahrt ab der Bahnhofstrasse. Die Ausfahrt erfolgt über den Bachweg in die Bahnhofstrasse. Dadurch können alle Sichtweiten eingehalten werden, sofern die Hecken beim bestehenden Ruheplatz tief gehalten werden (60 bis 80cm ab OK Fahrbahn). Die in der Situation eingezeichneten 25 Felder sind lediglich durch die Zaunpfosten und allfälliger Zusatzmarkierungen ersichtlich. Die Parkfeldgrössen und minimalen Fahrgassenbreite entsprechen den VSS-Normen. Damit der Parkplatz bestmöglich ausgenutzt werden kann, empfiehlt es sich, während dem Betrieb Platzanweiser aufzubieten oder die Felder mit einer Sportplatzmarkierung zu kennzeichnen.

Oberbau:
Damit die Spielwiese auch als Parkplatz genutzt werden kann, wird ein im Campingplatzbau üblicher Oberbau gewählt. Dieser Oberbau besteht aus einer Drainschicht und der Rasentragschicht.

Schicht Stärke [cm]	
Rasentragschicht	18
Drainschicht	10
Total	28

Die Rasentragschicht wird aus einem Gemisch von je 50% Rheinsand und dem vorhanden Humus erstellt. Auf diese Schicht kann Rollrasen verlegt werden. Alternativ kann die Rasentragschicht direkt mit einer konventionellen Ansaat versehen werden.

Höhenlage und Entwässerung:
Die vertikale Lage des neuen Platzes wird so gelegt, dass sich die Anpassungen im kleinen Rahmen halten. Dazu wird nach dem Humusabtrag auf die bestehende Bodenschicht eine Ausgleichsschicht aufgebracht. Dadurch bleibt die Wasserdurchlässigkeit des Untergrundes erhalten. Allfälliges Oberflächenwasser wird durch das einseitige Gefälle Richtung Bachweg geführt. Dort wird das Wasser über eine neue Mulde in die bestehende Strassenentwässerung geleitet. Die Mulde dient zugleich als Entwässerung des Bachwegs.

Einfriedung und Zugänge:
Der Spielplatz wird mit einem 1.80m hohen Ballfangzaun umgeben. Um den Unterhalt zu erleichtern, wird entlang des Zaunes eine Abtrennung mit einem Rasentrimmstein erstellt. Bei der Ein- und Ausfahrt wird jeweils ein zweiflügliges Tor von 5.0m Breite erstellt. Diese Tore werden nur geöffnet, wenn die Spielwiese als Parkplatz genutzt werden soll. Der Ein- und Ausfahrtsbereich wird mit einem einschichtigen Asphaltbetonbelag versehen. Der Zugang der Spielwiese erfolgt südlich und östlich über zwei Personentüren.

Werkleitungen
Im Rahmen des Vorprojekts wurden lediglich die bestehenden Werkleitungen angefragt. Im Rahmen des Bauprojekts ist der Bedarf der einzelnen Werke zu klären. Durch die Terrainanpassungen werden die bestehenden Werkleitungen nur minimal tangiert. Die Überdeckungshöhen werden tendenziell eher minimal erhöht.

Landerwerb
Für die Realisierung ist kein Landerwerb notwendig.

Kostenschätzung +/- 20%
Die Kostenschätzung +/-20% basiert auf Erfahrungszahlen, ähnlicher bereits ausgeführten Anlagen. In der Kostenschätzung ist das Verlegen eines Rollrasens berücksichtigt. In der Kostenschätzung nicht berücksichtigt sind:
- Rasenpflege nach 1. Schnitt und 1. Düngen
- Werkleitungsarbeiten und Beleuchtung
- Signalisierungen und Markierungen
- Möblierung wie Bänke, Abfalleimer usw.

Zum Vergleich haben wir die Kosten für einen reinen Parkplatz ermittelt. Anstelle des Campingrasens wäre die Oberfläche mit einem zweischichtigen Asphaltbetonbelag versehen. Die reinen Baukosten betragen Fr. 135‘000.00, exkl. MwSt. In den Kosten ist keine Einfriedung, Signalisierung und Markierung enthalten.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, dem Kreditantrag für den Neubau Parkplatz Lindenspitz von Fr. 170‘000.00 zuzustimmen.

DISKUSSION

Andrea Manser erläutert, dass eine Spielwiese bereits beim Schulhaus vorhanden ist. Sie als Mutter von vier Kindern ist der Meinung, dass es im Dorfkern einen Spielplatz benötigt.

Stefan Schär erkundigt sich, wer die Idee für diesen Campingplatz üblichen Oberbau hatte.

Gemeinderat Duri Plouda erklärt, dass die Fläche eine gewisse Festigkeit benötigt, damit die Fahrzeuge darauf parkieren können.

Stefan Schär ist der Meinung, dass dies nicht funktionieren wird. Bei so einem regnerischen Abend wie heute müssten die Autos nach der Versammlung aus dem Wasser gezogen werden. Der Lindenspitz ist in der Nähe vom Volg. Die Jugendlichen gehen in den Volg, kaufen sich etwas zum Trinken und pinkeln anschliessend ins Gebüsch. Er fände es das Mindeste, wenn ein Toitoi aufgestellt werden würde. Die eingezeichnete Ausfahrt erachtet er zudem als problematisch.

Gemeinderat Duri Plouda erklärt, dass die Rasentragschicht aus einem Gemisch aus Rheinsand und dem vorhandenen Humus erstellt wird. Auf dieser Schicht soll der Rollrasen verlegt werden. Wenn der Ingenieur dem Gemeinderat sagt, dass dieser Oberbau funktioniert, dann glauben wir ihm dies. Duri Plouda wird die genannten Punkte dem Ingenieur mitteilen. Die Ausfahrt aus dem Platz um die Ecke muss mit dem Ingenieur noch einmal angeschaut werden. Es muss beachtet werden, dass in etwa ein Anlass pro Monat im Saal stattfindet.

Pascal Iseli fragt nach, ob es nicht eine andere Möglichkeit gibt, um die Fahrzeuge zu parkieren. Zum Beispiel ein Kompromiss mit der SBB.

Früher konnten die Parkplätze der SBB genutzt werden, dann sind die Preise extrem gestiegen, erklärt Duri Plouda.

Eine Nutzung der Parkplätze beim Schulhaus wäre vielleicht eine Möglichkeit, schlägt Pascal Iseli vor. Die Gemeinde sei nicht sehr weitläufig. Falls ein Parkplatz am Lindenspitz erstellt werden soll, dann kann dieser direkt geteert werden. Herr Iseli ist der Meinung, dass die Kinder eine Spielwiese nicht Nutzen würden. Es werden hauptsächlich die Spielplätze bei der Schule oder der Chrischona genutzt.

Thomas Käser fragt an, ob es nicht die Möglichkeit gäbe mit dem Dorfzentrum eine Lösung zu finden. Schliesslich würde die Gemeinde 2 Millionen in das Dorfzentrum investieren. Es sei schade, die Wiese zu teeren.

Duri Plouda fügt hinzu, dass dieser Punkt sicherlich mit der Genossenschaft Dorfzentrum besprochen werden kann. Jedoch benötigt das Dorfzentrum ihre Parkplätze für Besucher und die Tiefgaragenparkplätze für das Personal.

Cornelia Schär erläutert, als sie in der Bauplanung für das Bluemehüsli war wurde ihnen klar gesagt, dass es gefährlich sei am Bachweg und so viele Autos auf einmal nicht um diese Ecke fahren können. Sie fände einen Treffpunkt schön und nicht einen Käfig.

Duri Plouda erklärte, dass der Gemeinderat diese Hinweise aufnehmen werde.

Markus Nägeli führt aus, dass die Stimmberechtigten anders reden würden, wenn sie an der Poststrasse wohnen würden. Es wird eine Lösung in der Nähe benötigt. Sobald ein Anlass im Gemeindehaus stattfindet parkieren die Autos der Poststrasse entlang auch wenn sie bereits heute die Möglichkeit hätten, bei der Schule zu parkieren.

Jan Kessler erläutert, dass eine lebenswerte Welt benötigt wird. Die Nutzung des Autos kann reduziert und auf eBikes umgestellt werden.

Susanna Dietiker fügt hinzu, dass es ihr bewusst ist, dass es bei einem Anlass viele Fahrzeuge gibt und dass ein Parkplatz benötigt wird. Die Kombination zwischen Parkplatz und Spielplatz bereitet ihr Mühe. Die Fläche wird anschliessend von einem Zaun umgeben. Der Parkplatz muss bewirtschaftet werden und dies gibt ebenfalls einen gewissen Aufwand. Diese Bewirtschaftung führt zu Kosten, von diesen wurde aber nicht gesprochen. Die Ausfahrt geht um den Lindenbaum auf den Bachweg und genau dort steht eine Fahrverbotstafel. Die Ausfahrt ist problematisch. Frau Dietiker äussert den Vorschlag, dass die Parkplätze bei der Müller Martini für Veranstaltungen genutzt werden könnten. Die Besucher der Veranstaltung müssten so einige Minuten laufen, dies sollte aber kein Problem darstellen.

Willi Lüthi erläutert, dass er es nicht in Ordnung findet, in der Mitte des Dorfes einen solchen Zwinger zu erstellen.

Stefan Schär erklärt, dass ihn dieses Projekt direkt betrifft da er Anstösser ist. Mit Fr. 170‘000.00 kann man sicherlich etwas viel schöneres machen als dieses Projekt. Er bittet die Stimmberechtigten den Kreditantrag nicht zu genehmigen.

Gemeindepräsident Werner Künzler teilt den anwesenden Stimmberechtigten mit, dass der Gemeinderat plane eine Lösung für das Parkplatzproblem zu finden. Die diversen Punkte, welche sie uns nun vorgelegt haben, sollten geprüft und für das Projekt berücksichtigt werden.

Thomas Käser wünscht eine Abstimmung aufgrund des Antrages des Gemeinderates.

Andrea Manser bittet den Gemeinderat zu prüfen, ob ein Spielplatz für kleinere Kinder im Dorf erstellt werden könnte.

Jörg Müller erläutert, dass die Genossenschaft Dorfzentrum auf dem Land hinter dem Gemeindehaus, welches die Politische Gemeinde zur Verfügung stellt, einen Spielplatz errichten möchte. Früher hatten wir einmal geplant, einen Spielplatz am Lindenspitz zu errichten. Wir kamen aber zur Auffassung, dass dies aufgrund des Verkehrs nicht gut sei.

Renate Käser bezweifelt, dass die Kinder auf die Spielplätze kommen. Sie sehe selten Mütter mit kleinen Kindern auf dem Spielplatz bei der Chrischona.

Andreas Wallner erklärt, dass er jedes Mal, wenn er mit seinem Kind auf den Spielplatz geht, viele Mütter mit ihren Kindern sieht.

Mirjam Haag fügt hinzu, dass sie es schön fände, wenn Stefan Schär einen Vorschlag ausarbeiten würde für das Projekt Lindenspitz.

Der Antrag wird zur Abstimmung vorgelegt.

ABSTIMMUNG

Ja-Stimmen	16
Nein-Stimmen	70
Enthaltungen	13

---

438 01.101.20 Bürgerrecht
Einbürgerungsgesuch von Krivaqa, Bashkim, kosovarischer Staatsangehöriger

Ausgangslage

Gesuchsteller:
Herr Bashkim Krivaqa
geboren am 24. August 1987 in Kosovo
verheiratet, kosovarischer Staatsangehöriger

Zuzug am:	18. November 1995 vom Kosovo
In der Schweiz seit:	18. November 1995
Wohnort:	Bachrainstrasse 2, 8552 Felben-Wellhausen
Beruf:	Automechaniker, B&B Fahrzeuge AG in Frauenfeld

Die gesetzlichen Vorgaben werden erfüllt. Gemäss § 6 des Gesetzes über das Bürgerrecht hat die Gemeindebehörde zu prüfen, „ob die Bewerber in die örtlichen, kantonalen und schweizerischen Verhältnisse eingegliedert sind“ und „ob sie über eine ausreichende Existenzgrundlage verfügen“.

Die Einbürgerungskommission hat in einem Vorverfahren die finanziellen Verhältnisse, den Leumund und die Assimilation des Bewerbers geprüft. Aufgrund dieser Abklärungen hat der Gemeinderat beschlossen, der Gemeindeversammlung die Aufnahme des Gesuchstellers ins Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zu empfehlen.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem Einbürgerungsgesuch von Herrn Bashkim Krivaqa um Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zuzustimmen.

DISKUSSION

Herr Grasset fragt, ob Herr Krivaqa verheiratet ist und welche Nationalität seine Frau besitzt.

Der Gemeindepräsident erklärt, dass Herr Krivaqa verheiratet ist und seine Frau ebenfalls aus dem Kosovo stammt. Die Ehefrau ist nicht lange genug in der Schweiz, um sich einbürgern zu lassen.

ABSTIMMUNG

Das Resultat der geheimen Abstimmung über die Aufnahme ins Gemeindebürgerrecht ergibt folgendes Ergebnis:

Anzahl eingelegte Stimmzettel	99
Davon leer / ungültig	3
Massgebliche Stimmzettel	96
Ja-Stimmen	93
Nein-Stimmen	3

---

439 00.020.99 Verschiedenes

a) Verabschiedungen

Auf die neue Amtsperiode hat der Gemeinderat sowie die Kommissionen einige Rücktritte zu verzeichnen. Die Politische Gemeinde Felben-Wellhausen bedankt sich bei folgenden Personen für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren:

Gemeinderat:
- Haag Marius 4 Jahre
- Wallner Andreas 7 Jahre
- Bolli Markus 16 Jahre

Werkkommission:
- Rüedi Paul 12 Jahre

Wasserwart
- Raschle Markus 8 Jahre
- Süess Elmar 24 Jahre

Rechnungsprüfungskommission
- Dörflinger Guido 8 Jahre
- Stucki Ralph 8 Jahre

Wahlbüro:
- Lüthi Ruth 12 Jahre
- Süess Elisabeth 36 Jahre

Gemeindestelle für Landwirtschaft
- Rüedi Hans 39 Jahre

b) Ressort Umwelt

Der KUH-BAG bietet eine einfache Sammelmöglichkeit für gemischte Kunststoffe aus Haushalten. Neu kann der KUH-BAG in der Sammelstelle beim Gemeindehaus entsorgt werden.

In der heutigen Sitzung der Friedhofskommission wurde zudem beschlossen, die Biodiversität auf dem Friedhof zu einem wichtigen Thema zu machen. Am Standort der Gräber, welche im kommenden Monat aufgehoben werden, soll eine Blumenwiese entstehen. Das Familiengrab der Familie Schenkel wird auf dem Friedhof aufgehoben und kommt wieder zum Schloss.

c) Neue Postautohaltestelle

Neue Haltestelle “Felben Ost”
PostAuto-Linie 829 Frauenfeld–Pfyn–Müllheim–Lipperswil
Ab Dienstag, 11. Juni 2019, wird zwischen den Haltestellen Felben, Löwen und Pfyn, Biberpfad die neue Haltestelle «Felben, Ost» eröffnet.

Die neue Haltestelle verkürzt den Weg zur nächsten Haltestelle aus dem Osten des Dorfes um bis zu 500 Meter. Die PostAuto-Line 829 Frauenfeld–Pfyn–Müllheim–Lipperswil bedient «Felben, Ost» mit allen Kursen und in beide Richtungen.

d) Informationen aus dem Gemeinderat

Zonenplanüberarbeitung:
Der Gemeinderat hat sich dazu entschieden, mittels verschiedenen Planungsarbeiten wie Gestaltungsplan, Gewerbeentwicklung und dem Masterplan, die Überarbeitung zielführend zu unterstützen.

Altes Schulhaus:
Der Gemeinderat hat beschlossen, die leere Wohnung im alten Schulhaus als Asylunterkunft zu nutzen. Im Moment ist diese Wohnung noch leer. Das soll sich im Laufe des Jahres jedoch noch ändern.
Die Turmuhr wird ebenfalls in der kommenden Zeit repariert, da diese im Moment nicht mehr funktioniert.

Infos zwischen Thur und Wellenberg:
Die Info zwischen Thur und Wellenberg hat ein neues Layout erhalten. Wir hoffen, dass Ihnen der Inhalt weiterhin genügend Informationen liefert.

5G Antenne:
Wie allenfalls bereits den Medien entnommen wurde, steht an der Bahnlinie in Felben-Wellhausen eine 5G-Antenne. Das Baugesuch für die Antenne war im August 2013 öffentlich ausgeschrieben worden. Es erfolgte keine Einsprache. Die Baubewilligung für diese Anlage der Sunrise Communi-

cations AG wurde am 21. Januar 2014 durch den Gemeinderat erteilt, nachdem die Fachberichte der kantonalen Stellen die Bewilligungsfähigkeit attestierten.
Im September 2015 erfolgte die Abnahmemessung. Der Prüfbericht des Kantons wurde im Oktober 2015 erstellt. Im Oktober 2018 wurde eine Leistungsumverteilung durch die Fachstelle des Kantons beurteilt. Da es sich um eine Bagatelländerung handelte, musste kein Baugesuch eingereicht werden.
Die Gemeinde verlässt sich auf die Beurteilung der kantonalen Fachstellen und hält sich an die Vorgaben des Baureglements. Fachtechnische Fragen müssen direkt an das Amt für Umwelt, Abteilung Nichtionisierende Strahlung, gestellt werden.

Verdankung:
Die Gemeinde befindet sich am Ende der Amtsperiode 2015 – 2019. Es darf festgestellt werden, dass im Gemeinderat eine gute Gesprächskultur herrschte, in der nach bestem Wissen und Gewissen diskutiert und entschieden wurde. Es wurde im Sinne unserer Bevölkerung gehandelt, dass dies nicht immer für alle Einwohner gleich tragbar ist, liegt in der Natur der Sache.
Der Gemeindepräsident bedankt sich bei seinen Gemeinderatskolleginnen und –kollegen für die gute Zusammenarbeit sowie bei der Gemeindeverwaltung für die Unterstützung und die geleistete Arbeit. Er bedankt sich ebenfalls bei den Stimmbürgern für den Auftrag für unser Dorf tätig zu sein.
Im Gemeinderat sind drei Wechsel auf die neue Amtsperiode zu verzeichnen. Ab 1. Juni wird Ralph Ott das Ressort Werke übernehmen, Stephan Laube das Ressort Soziales und Markus Aeberli das Ressort Sicherheit. Als Unterstützung des Gemeinderates wird Herr Urs Nater aus Mannebach am 11. Juni 2019 seine Tätigkeit als Bau- und Werkverwalter bei uns aufnehmen.

e) Das Wort ist frei

Willi Schwarz erläutert, dass am Bahnhof diverse Arbeiten und Veränderungen vorgenommen wurden. Der Zwischenperron wurde aufgehoben und nun hat jede Seite einen eigenen Perron. Der Billettautomat steht aber nur auf einer Seite. Somit muss man das Billett schnellst möglich lösen und hoffen, dass der Zug noch nicht abgefahren ist. Gerade für ältere und kranke Menschen ist dies sehr mühsam. Hat der Gemeinderat die SBB betreffend des Automaten bereits kontaktiert?

Gemeindepräsident Werner Künzler führt aus, dass die SBB bereits nach der ersten erhaltenen Rückmeldung kontaktiert wurde. Die Rückmeldung der SBB lautete, dass sie immer weniger solcher Billettautomaten installieren werden. Die Kunden könnten direkt mit dem Handy über die SBB-App das Billett lösen. Als die nächste Anfrage aus der Bevölkerung kam haben wir direkt an die SBB verwiesen. Je mehr Rückmeldungen von verschiedenen Personen die SBB erhält, desto höher die Chance, dass vielleicht doch ein Automat errichtet wird.

Paul Rüedi möchte in Erfahrung bringen, ob durch die Erstellung einer neuen Posthaltestelle auch ein neuer Fussgängerstreifen geplant ist.

Werner Künzler erklärt, dass der Kanton eher einen Fussgängerstreifen aufhebt als einen neuen zu schaffen. Betreffend der Erstellung eines Fussgängerstreifens haben wir jetzt schon die Rückmeldung bekommen, dass dieser nicht bewilligt wird. Eine Insel wäre jedoch durchaus möglich.

Jan Kessler möchte wissen, ob es in Felben-Wellhausen eine Energiestrategie 2050 gibt.

Eine solche Energiestrategie gibt es nicht, antwortet Werner Künzler.

Elmar Süess erläutert, dass Frauenfeld in zehn oder zwanzig Jahren zu wenig Wasser für das gesamte Versorgungsgebiet haben wird. Er fragt, ob es nicht möglich wäre, dass die Gemeinde jetzt schaut, dass ihre eigene Versorgung besser gestellt werden kann und wir nicht mehr so abhängig von Frauenfeld sind.

Werner Künzler stimmt zu, dass dies ein Thema ist welches angeschaut werden muss.

Frau Elisabeth Engeler fragt, wieso das Gras beim Mähen in den Bach geschmissen wurde. Dies sei nicht schön und sollte nicht passieren.

Werner Künzler erklärt, dass das Gras nicht in den Bach fallen sollte. Das Gras im Bach würde dem Wasser den Sauerstoff entziehen und es könnte zu einem Fischsterben kommen. Dies ist sicherlich nicht im Sinne der Gemeinde.

Es folgen keine weiteren Wortmeldungen. Gemeindepräsident Werner Künzler bedankt sich für die diversen Rückmeldungen.

f) Verabschiedung

Zum Schluss der Versammlung dankt Gemeindepräsident Werner Künzler allen Anwesenden für ihre aktive Teilnahme und ihr Interesse an den Belangen der Gemeinde.

Nochmals dankt der Vorsitzende den Gemeinderatsmitgliedern sowie der gesamten Verwaltung für die sehr gute Zusammenarbeit sowie bei allen Personen, welche Arbeiten für die Gemeinde ausführen.

Die nächste Gemeindeversammlung wird am Dienstag, 10. Dezember 2019, stattfinden.

Gegen die Versammlungsführung oder zu einem Beschluss werden von der Versammlung keine Einwände angemeldet. Damit schliesst der Gemeindepräsident die Versammlung um 22.00 Uhr.

POLITISCHE GEMEINDE FELBEN-WELLHAUSEN

Der Gemeindepräsident:	Die Gemeindeschreiberin:
Werner Künzler	Alexandra Wyprächtiger

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 4
BUDGET UND STEUERFUSS 2020

Ausgangslage

Der Gemeinderat hat das Budget 2020 und den Finanzplan 2021-2024 der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen inkl. den spezialfinanzierten Bereichen an der zweiten Lesung vom 23. Oktober 2019 genehmigt und verabschiedet. Nachfolgende Erläuterungen geben der Gemeindeversammlung Aufschluss über den Finanzhaushalt.

Allgemeines zum Budget und der Finanzplanung

Das Budget 2020 der Erfolgsrechnung schliesst bei einem Aufwand von Fr. 8'337'650.00 und einem Ertrag von Fr. 7'951'550.00 mit einem Verlust von Fr. 386'100.00 ab.
Das Budget 2020 der Investitionsrechnung schliesst mit Ausgaben von Fr. 2'275'000.00 und Einnahmen von Fr. 435'000.00 ab, woraus Nettoinvestitionen von Fr. 1'840'000.00 resultieren.

Das Budget basiert auf dem gleichbleibenden Steuerfuss von 52%.

Bei der Finanzplanung 2021–2024 haben wir ebenfalls mit dem gleichbleibenden Steuerfuss von 52% gerechnet. Das Bevölkerungswachstum wurde soweit wie möglich beachtet und die geplanten Steuergesetzänderungen, soweit bekannt, berücksichtigt.
Die detaillierte Investitionsplanung 2021–2024 wird an der Gemeindeversammlung präsentiert und erläutert.

Die Finanzplanung weist in den nächsten Jahren ebenfalls Defizite im gleichen Umfang wie das Budget 2020 aus. Diese Rückschläge können mit dem Eigenkapital verrechnet werden. Die Politische Gemeinde Felben-Wellhausen verfügt über einen Bilanzüberschuss per 01.01.2019 von Fr. 3'254'839.84 und eine Neubewertungsreserve von Fr. 405'187.70.

Gemäss kantonalen Empfehlungen wird das Budget der Erfolgsrechnung 2020 in der Botschaft als Kurzfassung abgebildet. Lediglich das Budget der Investitionsrechnung 2020 wird detailliert abgedruckt.
Bei Interesse kann das Budget der Erfolgsrechnung 2020 in detaillierter Form bei der Gemeindeverwaltung, Finanzen, bezogen werden.
Ausserdem ist die detaillierte Fassung des gesamten Budgets 2020 auf der Homepage der Gemeinde Felben-Wellhausen verfügbar.

Kommentare zum Budget 2020 der Erfolgsrechnung

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		8'337'650	**8'337'650**	**7'993'300**	**7'993'300**	**8'064'176.92**	**8'064'176.92**
0	**ALLGEMEINE VERWALTUNG**	**1'247'700**	**480'200**	**1'158'700**	**434'100**	**1'127'553.05**	**486'427.30**
	Nettoergebnis		**767'500**		**724'600**		**641'125.75**
0110	Legislative	44'500		39'300		44'612.90	
0120	Exekutive	233'300	18'900	241'700	19'200	252'203.60	19'203.80
0210	Finanz- und Steuerverwaltung	221'700	261'700	223'100	254'700	206'804.05	266'462.90
0220	Allgemeine Dienste, übrige	178'200	42'900	148'800	41'500	143'311.00	43'731.00
0222	Bauverwaltung	163'600	11'000	123'350	11'000	43'998.05	36'539.40
0223	Informatik	124'300	100	142'000	100	109'946.80	40.80
0290	Verwaltungsliegenschaften, übriges	186'200	49'700	183'850	51'000	262'092.90	55'865.65
0291	Liegenschaft altes Schulhaus	95'900	95'900	56'600	56'600	64'583.75	64'583.75

0220 Allgemeine Dienste

3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals
Per anfangs 2020 wird eine zusätzliche Stelle von 50 % geschaffen. Ein Teil von diesem Pensum wurde beim letzten Wechsel nicht beansprucht. Der andere Teil wird notwendig durch das Bevölkerungswachstum (rege Bautätigkeit) und die zunehmende Komplexität der Verwaltungsaufgaben.

0291 Liegenschaft altes Schulhaus

3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude
Die Turmuhr der Liegenschaft "altes Schulhaus" wird überholt und repariert.

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	**ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG**	**429'750**	**233'950**	**470'700**	**246'200**	**388'706.60**	**238'659.55**
	Nettoergebnis		**195'800**		**224'500**		**150'047.05**
1110	Polizei	6'000		6'000		5'998.15	
1400	Allgemeines Rechtswesen	185'000	38'900	168'750	36'200	147'736.30	41'260.50
1405	Grundbuch, Mass und Gewicht	18'400	500	20'400	500	16'609.00	519.35
1506	Regionale Feuerwehr-organisation	182'000	182'000	197'000	197'000	191'929.70	191'929.70
1610	Militärische Verteidigung	400		400			
1616	Regionale Schiessanlage			12'000			
1620	Zivilschutz (allgemein)	36'250	12'550	64'650	12'500	24'795.70	4'950.00
1627	Regionaler Führungsstab	1'700		1'500		1'637.75	

1506 Regionale Feuerwehrorganisation

4008.00 Feuerwehrpflichtersatzabgaben
Die maximale Feuerwehrpflichtersatzabgabe wurde von Fr. 500.00 auf Fr. 300.00 gesenkt.

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	**KULTUR, SPORT UND FREIZEIT**	**116'500**	**200**	**115'400**	**200**	**99'376.80**	**2'100.00**
	Nettoergebnis		**116'300**		**115'200**		**97'276.80**
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	22'000		22'000		7'315.00	
3210	Bibliotheken	27'000		27'500		26'920.00	
3220	Konzert und Theater	3'000		2'500		2'300.00	
3290	Kultur, übriges	23'100	200	21'550	200	10'303.10	2'100.00
3320	Massenmedien	30'000		30'000		42'469.80	
3410	Sport	6'500		6'500		6'108.00	
3420	Freizeit	4'900		5'350		3'960.90	

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	**GESUNDHEIT**	**428'600**	**10'000**	**399'000**		**261'801.25**	
	Nettoergebnis		**418'600**		**399'000**		**261'801.25**
4120	Kranken- und Pflegeheime	334'600	10'000	275'000		207'696.00	
4210	Ambulante Krankenpflege	76'500		105'500		36'965.25	
4310	Alkohol- und Drogen-prävention	16'500		17'500		16'740.00	
4320	Krankheitsbekämpfung, übrige	1'000		1'000		400.00	

4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime

3631.00 Beiträge an Kantone und Konkordate
Die Beiträge an die stationäre Langzeitpflege für das Jahr 2020 steigen von Fr. 215‘000.00 auf jährlich Fr. 274‘000.00 an.

3660.50 Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge des allg. HH an privaten Unternehmungen
Voraussichtlich wird Ende 2019 der Restbetrag der gesprochenen Fr. 2‘000‘000.00 Anteilscheine an das Dorfzentrum Felben-Wellhausen zur Zahlung fällig. Daraus resultiert ein jährlicher Abschreibungsbedarf von Fr. 60'600.00.

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	**SOZIALE SICHERHEIT**	**1'599'300**	**458'700**	**1'525'850**	**429'000**	**1'438'090.85**	**654'328.65**
	Nettoergebnis		**1'140'600**		**1'096'850**		**783'762.20**
5120	Prämienverbilligungen	315'200	3'000	282'100	3'000	292'659.50	4'461.65
5240	Leistung an Invalide	1'500		1'000		1'932.75	
5310	Alters- + Hinterlassenen-versicherung AHV		4'500		4'500		4'356.00
5350	Leistungen an Alter	14'500		15'000		13'982.45	
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	105'000	55'000	90'000	40'000	59'221.75	30'812.65
5440	Jugendschutz	8'000		8'000		8'000.00	
5450	Leistungen an Familien	194'200	48'000	184'150	35'000	161'619.20	31'857.80
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	750'000	255'000	680'000	220'000	689'459.60	484'953.15
5721	Freiwillige wirtschaftliche Hilfe	1'600		1'600		1'250.00	
5730	Asylwesen	60'000	40'000	60'000	30'000	22'858.55	13'414.90
5790	Fürsorge, übriges	149'300	53'200	204'000	96'500	187'107.05	84'472.50

5450 Leistungen an Familien (allgemein)

3636.50 Kostenbeteiligung Tagesfamilienverein Frauenfeld
Die Kosten Tarifausgleich der familienergänzenden Kinderbetreuungskosten beim Tagesfamilienverein Frauenfeld erhöhen sich um Fr. 20'000.00 durch Zunahme der Betreuungsstunden.

5720 Gesetzliche Wirtschaftliche Hilfe
Die Nettokosten der Unterstützungen der Sozialhilfe sind mit Fr. 495‘000.00 rund Fr. 35‘000.00 höher als im 2019. Die Zahlen basieren auf aktuellen Hochrechnungen.

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	**VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG**	**682'600**	**223'600**	**702'950**	**243'500**	**467'217.69**	**242'314.70**
	Nettoergebnis		**459'000**		**459'450**		**224'902.99**
6150	Gemeindestrassen	351'500	148'100	342'450	141'500	182'483.50	167'346.11
6155	Hundewesen	23'600	20'000	29'500	20'000	20'267.20	18'892.50
6220	Regionalverkehr	252'000		249'000		209'722.45	
6290	Öffentlicher Verkehr, übriges	29'000	29'000	29'000	29'000	28'286.45	29'618.00
6401	Kommunikations- und Glasfasernetze	26'500	26'500	53'000	53'000	26'458.09	26'458.09

6150 Gemeindestrassen

3141.00 Unterhalt Strassen/Verkehrswege
Budgetiert wurde ein Betrag von Fr. 160'000.00. Details werden an der Gemeindeversammlung erläutert.

6401 Kommunikations- und Glasfasernetze
Der Anteil des betriebliche Ergebnisses 2020 des Glasfasernetzes Felben.net wurde mit 26‘500.00 budgetiert. Das entspricht einer Aufteilung von 50 % Politische Gemeinde Felben-Wellhausen und 50 % Leucom Stafag AG.

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**	**1'254'050**	**1'021'850**	**1'144'450**	**960'400**	**1'095'330.20**	**958'430.55**
	Nettoergebnis		**232'200**		**184'050**		**136'899.65**
7101	Wasserwerk [Gemeindebetrieb]	514'350	514'350	510'500	510'500	537'658.23	537'658.23
7201	Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]	269'050	269'050	236'000	236'000	226'305.67	226'305.67
7300	Abfallwirtschaft	4'500	4'500	4'500	4'500	9'803.30	9'803.30
7301	Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]	228'450	228'450	202'900	202'900	170'310.40	170'310.40
7410	Gewässerverbauungen	36'600	500	24'050	1'000	20'377.25	
7500	Arten- und Landschaftsschutz	36'100		21'250	500	28'510.15	946.00
7690	Übrige Bekämpfung v. Umweltverschmutzung	27'050		5'000		26'703.20	10'014.50
7710	Friedhof und Bestattung	63'650	5'000	74'950	5'000	53'837.80	3'392.45
7900	Raumordnung	74'300		65'300		21'824.20	

7201 Abwasserbeseitigung

3143.10 Unterhalt Abwasserversorgung
Die Kanalisation der Martinistrasse wird im Jahr 2020 saniert.

7301 Abfallwirtschaft

3111.06 Anschaffungen UFC
Im Jahr 2020 werden weitere Unterflurcontainer erstellt.

7690 Uebrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung

3132.00 Honorare externe Berater, Gutachter
Budgetiert ist ein Betrag von Fr. 27‘000.00. Dieser Betrag beinhaltet vertiefte Abklärungen von belasteten Standorten.

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	**VOLKSWIRTSCHAFT**	**2'542'750**	**2'528'300**	**2'439'850**	**2'386'700**	**2'168'486.49**	**2'191'900.34**
	Nettoergebnis		**14'450**		**53'150**	**23'413.85**	
8121	Flur- und Waldstrassen	60'400		93'850		32'931.20	2'697.45
8140	Produktionsverbesserungen Pflanzen	8'300		11'950		9'647.20	
8200	Forstwirtschaft	14'500	250	11'500	250	10'885.80	252.00
8300	Jagd und Fischerei	4'050	5'150	4'050	5'150	3'035.05	9'576.00
8400	Tourismus	2'600		2'700		2'268.55	
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	3'000		4'500		3'016.80	
8600	Banken und Versicherungen		73'000		70'000		72'673.00
8711	Elektrizitätswerk /-netz [Gde-Betrieb]	1'520'300	1'520'300	1'520'300	1'520'300	1'471'945.25	1'471'945.25
8712	Elektrizitätswerk - Stromhandel/Übriges	929'600	929'600	791'000	791'000	634'756.64	634'756.64
9	**FINANZEN UND STEUERN**	**36'400**	**3'380'850**	**36'400**	**3'293'200**	**1'017'613.99**	**3'290'015.83**
	Nettoergebnis	**3'344'450**		**3'256'800**		**2'272'401.84**	
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	22'000	2'714'000	22'000	2'691'000	19'558.15	2'914'784.70
9500	Ertragsanteile, übrige	1'500	261'900	1'500	219'900	1'348.50	337'481.40
9610	Zinsen	12'600	8'400	12'600	8'500	14'015.95	7'838.83
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	300	9'250	300	6'500	226.95	8'601.00
9639	Gewinne und Verluste sowie WB auf Finanzvermögen					7'197.40	19'920.00
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		1'200		800		1'389.90
9999	Abschluss		386'100		366'500	975'267.04	

9100 Allgemeine Gemeindesteuern

4000.00 Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr
Die Einkommenssteuern natürliche Personen wurden mit einem Steuerfuss von 52% berechnet. Zuzüglich einem generellen Zuwachs von 1.5%. Die Steuergesetzrevision 2020 wird jedoch frühestens im Jahr 2021 Auswirkung auf die Steuererträge der natürlichen Personen haben.

4010.00 Gewinn- und Kapitalsteuern
Die Steuern der juristischen Personen für das laufende Jahr 2020 wurden von Fr. 150'000.00 auf Fr. 100'000.00 gesenkt, da das neue Steuergesetz in Kraft tritt. Juristische Personen werden neu mit einem tieferen Steuersatz besteuert.

9500 Ertragsanteile, übrige

4601.02 Gemeindeanteil an Grundstückgewinnsteuern
Die Grundstückgewinnsteuern wurden mit einem Wert von Fr. 75'000.00 budgetiert. Bei diesen Steuern handelt es sich um Ertragswerte, welche sich zeitlich und betragsmässig kaum kalkulieren lassen.

	Erfolgsrechnung Artengliederung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30	**Personalaufwand**	**1'179'050**		**1'159'000**		**1'057'386.25**	
3000	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	67'700		85'700		77'755.25	
3010	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	950'800		913'500		832'410.25	
3050	AG-Beiträge AHV,IV,EO,ALV Verwaltungskosten	65'300		66'300		57'583.65	
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen	43'130		42'800		41'084.80	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	10'450		11'050		11'780.55	
3054	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	18'270		16'960		16'057.10	
3055	AG-Beiträge an KK-Taggeldversicherungen	9'300		7'440		6'379.75	
3090	Aus- + Weiterbildung des Personals	5'500		7'500		3'880.00	
3091	Personalwerbung	2'300		1'000		4'703.35	
3099	Übriger Personalaufwand	6'300		6'750		5'751.55	
31	**Sach- + Übriger Betriebsaufwand**	**3'357'450**		**3'253'550**		**2'680'269.69**	
3100	Büromaterial	16'300		17'500		14'205.15	
3101	Betriebs-,Verbrauchsmaterial und Handelswaren	1'485'650		1'386'400		1'307'548.11	
3102	Drucksachen, Publikationen	30'800		28'000		20'367.40	
3103	Fachliteratur, Zeitschriften	4'600		4'350		3'453.95	
3105	Lebensmittel	15'000		18'000		12'246.20	
3110	Büromöbel und -geräte, Schulmobiliar			1'000			
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	102'500		172'000		5'395.50	
3113	Hardware	5'000		2'500		1'523.70	
3118	Anschaffung von immateriellen Anlagen	14'600		27'600		9'262.20	
3119	Anschaffung von übrigen nicht aktivierbaren Anlagen	2'000		3'000		247.00	
3120	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	56'450		56'950		47'348.30	
3130	Dienstleistungen Dritter	372'200		366'450		359'112.95	
3131	Planung und Projektierung Dritter	73'000		79'000		36'111.20	
3132	Honorare externe Berater,Gutachter,Fachexperten etc	123'700		84'200		42'999.95	
3133	Informatik-Nutzungsaufwand	120'000		121'000		100'522.85	

3134	Sachversicherungsprämien	17'150	21'100	15'176.05
3137	Steuern und Abgaben	250	250	240.00
3140	Unterhalt an Grundstücken	35'500	19'500	22'170.50
3141	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	320'500	340'000	144'663.15
3142	Unterhalt Wasserbau	9'000	6'000	3'973.15
3143	Unterhalt Tiefbauten	401'000	342'000	332'299.50
3144	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	50'000	54'000	92'852.75
3145	Unterhalt Wald	3'000		
3149	Unterhalt übrige Sachanlagen	2'500		5'325.05
3150	Unterhalt Büromöbel und -geräte	500	500	575.25
3151	Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	9'500	10'500	13'791.35
3159	Unterhalt übrige mobile Anlagen	500	1'000	
3160	Miete und Pacht Liegenschaften	7'800	7'800	7'800.00
3161	Mieten, Benützungskosten Anlagen	5'000	5'500	2'795.35
3162	Raten für operatives Leasing	3'000	7'200	2'326.30
3170	Reisekosten und Spesen	7'850	7'650	14'354.95
3180	Wertberichtigungen auf Forderungen			500.00
3181	Tatsächliche Forderungsverluste	29'600	29'600	27'468.28
3199	Übriger Betriebsaufwand	33'000	33'000	33'613.60
33	**Abschreibungen Verwaltungsvermögen**	**301'750**	**324'400**	**284'905.00**
3300	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	301'750	324'400	284'905.00
34	**Finanzaufwand**	**15'300**	**16'000**	**24'003.90**
3406.00	Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten	800	1'500	1'093.15
3409	Übrige Passivzinsen	14'500	14'500	15'678.35
3439	Übriger Liegenschaftsaufwand FV			7'197.40
3440	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV			35.00
35	**Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen**	**420'300**	**305'450**	**435'922.75**
3510	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK	420'300	297'000	435'922.75
3511	Einlagen in Fonds des EK		8'450	

36	**Transferaufwand**	**3'038'800**	**2'914'900**	**2'604'022.29**
3601	Ertragsanteile an Kantone und Konkordate	32'000	27'500	28'856.55
3604	Ertragsanteile an öffentliche Unternehmungen	359'300	375'300	384'322.40
3612	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeinde-zweckverbände	440'600	437'500	395'002.05
3630	Beiträge an den Bund			2'550.00
3631	Beiträge an Kantone und Konkordate	853'000	759'800	735'801.85
3632	Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbän-de	192'000	235'500	139'466.75
3634	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	23'000	20'000	12'555.65
3635	Beiträge an private Unternehmungen	20'000	12'500	10'183.30
3636	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbs-zweck	107'600	90'900	80'522.60
3637	Beiträge an private Haushalte	924'200	842'900	788'303.05
3650	Wertberichtigungen Beteiligungen VV	26'500	113'000	26'458.09
3660	Planmässige Abschreibungen Investitionsbeiträge	60'600		
37	**Durchlaufende Beiträge**	**25'000**	**20'000**	**2'400.00**
3701	Kantone und Konkordate	10'000	10'000	2'400.00
3707	private Haushalte	15'000	10'000	
40	**Fiskalertrag**	**2'914'000**	**2'906'000**	**3'123'334.35**
4000	Einkommenssteuern natürliche Personen	2'289'000	2'241'000	2'437'842.85
4001	Vermögenssteuern natürliche Personen	160'000	145'000	170'168.30
4002	Quellensteuern natürliche Personen	115'000	105'000	114'465.60
4008	Personensteuern	180'000	195'000	189'657.15
4010	Gewinnsteuern juristische Personen	150'000	200'000	192'307.95
4033	Hundesteuern	20'000	20'000	18'892.50
41	**Regalien und Konzessionen**	**5'150**	**5'150**	**9'576.00**
4100	Regalien	5'150	5'150	9'576.00

42	**Entgelte**	**3'878'800**	**3'717'700**	**3'885'187.45**
4210	Gebühren für Amtshandlungen	49'900	47'500	61'924.50
4240	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	2'346'300	2'322'800	2'362'031.96
4250	Verkäufe	958'400	819'800	663'606.79
4260	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter	431'000	401'100	667'792.00
4290	Übrige Entgelte	93'200	126'500	129'832.20
43	**Verschiedene Erträge**		**50'000**	**20'347.75**
4390	Übriger Ertrag		50'000	20'347.75
44	**Finanzertrag**	**134'350**	**124'000**	**147'076.98**
4401	Zinsen Forderungen und Kontokorrente	5'000	5'000	4'520.48
4409	Übrige Zinsen von Finanzvermögen	15'900	16'000	17'193.45
4411	Gewinn aus Verkäufen von Sachanlagen FV			19'920.00
4430	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV	9'250	6'500	8'601.00
4450	Erträge aus Darlehen VV	10'000		
4470	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV	70'200	71'500	70'262.05
4471	Vergütung Dienstwohnungen VV	21'000	21'000	19'250.00
4472	Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV	3'000	4'000	7'330.00
45	**Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung**	**167'800**	**86'000**	**31'337.74**
4510	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK	116'900	75'400	11'911.04
4511	Entnahmen aus Fonds EK	50'900	10'600	19'426.70
46	**Transferertrag**	**826'450**	**717'950**	**844'916.65**
4601	Anteil an Kantonserträgen und Konkordaten	346'900	299'900	421'130.40
4604	Anteile an Erträgen öffentlicher Unternehmungen	73'000	70'000	72'673.00
4611	Entschädigungen von Kantonen und Konkordaten	104'500	102'500	104'508.20
4612	Entschädigung von Gemeinden und Gemeindeverbänden	210'500	205'500	218'739.30
4614	Entschädigung von öffentlichen Unternehmungen	18'000		
4631	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	43'300	34'250	24'795.85

4660	Planmässige Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	29'050	5'000	1'680.00
4699	Rückverteilungen	1'200	800	1'389.90
47	**Durchlaufende Beiträge**	**25'000**	**20'000**	**2'400.00**
4701	Durchlaufende Beiträge vom Kanton	10'000	10'000	2'400.00
4707	Durchlaufende Beiträge von privaten Haushalten	15'000	10'000	
9	**Abschluss Erfolgsrechnung**	**386'100**	**366'500**	**975'267.04**
9000	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung			975'267.04
9001	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung	386'100	366'500	

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung	**2'710'000**	**2'710'000**	**2'850'000**	**2'850'000**	**1'238'545.10**	**1'238'545.10**
4	**GESUNDHEIT**	**2'000'000**		**1'300'000**		**700'000.00**	
	Nettoergebnis		**2'000'000**		**1'300'000**		**700'000.00**
4120	**Kranken-, Alters- und Pflegeheime**	**2'000'000**		**1'300'000**		**700'000.00**	
	Nettoergebnis		**2'000'000**		**1'300'000**		**700'000.00**
5450.01	Darlehen an Genossenschaft Dorfzentrum Felben-Wellhausen	2'000'000					
5560.01	Kauf Anteile Genossenschaft Dorfzentrum Felben-Wellhausen					700'000.00	
5650.01	Investitionsbeitrag Genossenschaft Dorfzentrum Felben-Wellhausen			1'300'000			
6	**VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITT-LUNG**	**215'000**	**200'000**	**370'000**	**100'000**	**165'352.85**	
	Nettoergebnis		**15'000**		**270'000**		**165'352.85**
6150	**Gemeindestrassen**			**370'000**	**100'000**	**165'352.85**	
	Nettoergebnis				**270'000**		**165'352.85**
5010.02	Strassenausbau Breite					152'908.50	
5010.04	Fussweg Bahnhof			370'000		12'444.35	
6370.02	Perimeterbeiträge Erschliessung Breite				100'000		

6401	**Kommunikations- und Glasfasernetze**	**215'000**	**200'000**				
	Nettoergebnis		**15'000**				
5550.01	Beteiligung an Felben.net	215'000					
6550.01	Uebertrag von Beteiligung an Felben.net ins Finanzvermögen		200'000				
7	**UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG**		**125'000**		**50'000**	**126'666.00**	**17'970.00**
	Nettoergebnis	**125'000**		**50'000**			**108'696.00**
7101	**Wasserwerk [Gemeindebetrieb]**		**50'000**		**50'000**	**126'666.00**	**17'970.00**
	Nettoergebnis	**50'000**		**50'000**			**108'696.00**
5030.03	Wasserleitung Poststrasse					126'666.00	
6370.00	Anschlussgebühren WV		50'000		50'000		17'970.00
7201	**Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]**		**75'000**				
	Nettoergebnis	**75'000**					
6370.00	Anschlussgebühren ARA		75'000				
8	**VOLKSWIRTSCHAFT**	**60'000**	**110'000**	**920'000**	**110'000**	**212'931.25**	**15'625.00**
	Nettoergebnis	**50'000**			**810'000**		**197'306.25**
8711	**Elektrizitätswerk /-netz [Gemeindebetrieb]**	**60'000**	**110'000**	**920'000**	**110'000**	**212'931.25**	**15'625.00**
	Nettoergebnis	**50'000**			**810'000**		**197'306.25**
5030.02	Erschliessung Elektrizität Breite / 17 kV-Leitung Weinfelderstrasse			290'000		158'062.85	
5030.04	Erschliessung Elektrizität Ringleitung Wellhausen 17 kV			230'000			

5040.02	Neubau Trafo Breite	60'000		400'000		19'397.10	
5040.80	Sanierung Trafo Aurüteli					35'471.30	
6370.00	Anschlussgebühren EW		50'000		50'000		15'625.00
6370.02	Perimeterbeiträge Breite		60'000		60'000		
9	**FINANZEN**	**435'000**	**2'275'000**	**260'000**	**2'590'000**	**33'595.00**	**1'204'950.10**
	Nettoergebnis	**1'840'000**		**2'330'000**		**1'171'355.10**	
9990	**Abschluss**	**435'000**	**2'275'000**	**260'000**	**2'590'000**	**33'595.00**	**1'204'950.10**
	Nettoergebnis	**1'840'000**		**2'330'000**		**1'171'355.10**	
5900.00	Passivierte Einnahmen allgemeiner Haushalt			100'000			
5900.01	Passivierte Einnahmen Wasserwerk	50'000		50'000		17'970.00	
5900.02	Passivierte Einnahmen Abwasserbeseitigung	75'000					
5900.04	Passivierte Einnahmen Elektrizitätsversorgung	110'000		110'000		15'625.00	
5900.05	Passivierte Einnahmen Felben.net	200'000					
6900.00	Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt		2'000'000		1'670'000		865'352.85
6900.01	Aktivierte Ausgaben Wasserwerk						126'666.00
6900.04	Aktivierte Ausgaben Elektrizitätsversorgung		60'000		920'000		212'931.25
6900.05	Aktivierte Ausgaben Felben.net		215'000				

		Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
	Erfolgs- und Finanzierungsausweis ERFOLGSRECHNUNG			
	Betrieblicher Aufwand			
30	Personalaufwand	1'179'050.00	1'159'000	1'057'386.25
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'357'450.00	3'253'550	2'680'269.69
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	301'750.00	324'400	284'905.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	420'300.00	305'450	435'922.75
36	Transferaufwand	3'038'800.00	2'914'900	2'604'022.29
37	Durchlaufende Beiträge	25'000.00	20'000	2'400.00
	Total Betrieblicher Aufwand	**8'322'350.00**	**7'977'300**	**7'064'905.98**
	Betrieblicher Ertrag			
40	Fiskalertrag	2'914'000.00	2'906'000	3'123'334.35
41	Regalien und Konzessionen	5'150.00	5'150	9'576.00
42	Entgelte	3'878'800.00	3'717'700	3'885'187.45
43	Verschiedene Erträge	0.00	50'000	20'347.75
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	167'800.00	86'000	31'337.74
46	Transferertrag	826'450.00	717'950	844'916.65
47	Durchlaufende Beiträge	25'000.00	20'000	2'400.00
	Total Betrieblicher Ertrag	**7'817'200.00**	**7'502'800**	**7'917'099.94**
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	**-505'150.00**	**-474'500**	**852'193.96**
34	Finanzaufwand	15'300.00	16'000	24'003.90
44	Finanzertrag	134'350.00	124'000	147'076.98
	Ergebnis aus Finanzierung	119'050.00	108'000	123'073.08
	Operatives Ergebnis	**-386'100.00**	**-366'500**	**975'267.04**
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0.00
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	**-386'100.00**	**-366'500**	**975'267.04**
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			

		Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
	INVESTITIONSRECHNUNG			
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen	60'000.00	1'290'000	504'950.10
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0	0.00
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0	0.00
54	Darlehen	2'000'000.00	0	0.00
55	Beteiligungen, Grundkapitalien	215'000.00	0	700'000.00
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	1'300'000	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0	0.00
	Total Investitionsausgaben	**2'275'000.00**	**2'590'000**	**1'204'950.10**
	Investitionseinnahmen			
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0.00
61	Rückerstattungen	0.00	0	0.00
62	Abgang immaterielle Anlagen	0.00	0	0.00
63	Investitionsbeiträge	235'000.00	260'000	33'595.00
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0.00
65	Übertragung von Beteiligungen	200'000.00	0	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0	0.00
	Total Investitionseinnahmen	**435'000.00**	**260'000**	**33'595.00**
	Ergebnis Investitionsrechnung	**-1'840'000.00**	**-2'330'000**	**-1'171'355.10**
	Selbstfinanzierung	**226'200.00**	**285'350**	**1'689'535.14**
	Finanzierungsergebnis	**-1'613'800.00**	**-2'044'650**	**518'180.04**
	(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)			

ANTRAG Traktandum 4

Der Gemeinderat beantragt, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, die Zustimmung zum Budget 2020 der Erfolgsrechnung (inkl. diversen Spezialfinanzierungen) mit einem Aufwandsüberschuss von Fr. 386‘100.00 sowie der Investitionsrechnung für das Jahr 2020 mit Nettoinvestitionen von Fr. 1‘840‘000.00. bei einem gleichbleibenden Steuerfuss von 52% zu geben.

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 5
UMGLIEDERUNG IN DER BILANZ DES ANTEILSCHEINKAPITALS (BETEILIGUNG) AM DORF-ZENTRUM IN EINEN INVESTITIONSBEITRAG

Ausgangslage

Am 24. Mai 2016 wurde an der Gemeindeversammlung von den Stimmbürgern ein Beitrag von Fr. 2‘000‘000.00 (in Form von Anteilscheinen) an das Dorfzentrum gesprochen. Der Beitrag wurde in der Bilanz der Poltischen Gemeinde Felben-Wellhausen ins Verwaltungsvermögen auf Konto 1455.00 Beteiligungen an privaten Unternehmungen gebucht, und es wurde eine jährliche Abschreibung über 33 Jahre von Fr. 60‘600.00/Jahr budgetiert.

Die Verbuchung einer planmässigen Abschreibung suggeriert die Behandlung als Investitionsbeitrag (Konto 1465.00). Andernfalls müsste diese Beteiligung jährlich an die Werthaltigkeit dieser Anlage angepasst werden, was je nach Geschäftsabschluss des Dorfzentrums Felben-Wellhausen einen variierenden Abschreibungsbetrag in der Erfolgsrechnung der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen ausmacht.
Da die Politische Gemeinde Felben-Wellhausen als Genossenschafter ebenfalls nur ein Stimmrecht besitzt wäre es sinnvoll, Fr. 1'000.00 als Anteilschein (Konto 1070.20) und die restlichen Fr. 1'999'000.00 als Investitionsbeitrag an private Unternehmungen (Konto 1465.00) zu bilanzieren.

Diese Umgliederung in der Bilanz wurde vorgängig mit dem Vorstand des Dorfzentrums Felben-Wellhausen besprochen und ihrerseits ebenfalls gutgeheissen.

ANTRAG

Wir ersuchen Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, der Umgliederung in der Bilanz von Fr. 1‘999‘000.00 als Investitionsbeitrag (Konto 1465.00) und Fr. 1‘000.00 als Anteilscheinkapital (1070.20), zuzustimmen.

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 6
DARLEHEN VON FR. 2'000'000.00 AN DIE GENOSSENSCHAFT DORFZENTRUM

Ausgangslage

Am 16. Juli 2019 ersuchte die Genossenschaft Dorfzentrum die Politische Gemeinde um ein Darlehen in Höhe von Fr. 2‘000‘000.00. Im Jahr 2016 hatte die Gemeindeversammlung bereits Fr. 2‘000‘000.00 Anteilscheinkapital an das Dorfzentrum gesprochen. Somit würde die Politische Gemeinde gesamthaft Fr. 4'000'000.00 ins Projekt Dorfzentrum investieren. Ursprünglich war keine weitere Finanzierung durch die Gemeinde angedacht. Die Finanzierung sollte durch Mittel der Wohnbaugenossenschaft und den Fonds de Roulement sichergestellt werden. Gemäss Auskunft der Genossenschaft Dorfzentrum ist diese Finanzierung nicht mehr gewährleistet, da der Bereich des Pflegezentrums vergrössert wird und dadurch weniger altersgerechte Wohnungen entstehen.
Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 7. August 2019 beschlossen, den Antrag der Gemeindeversammlung vorzulegen.
Die Genossenschaft hat vorgängig einen Budgetplan, eine Mittelflussrechnung sowie einen Vorschlag zur Rückzahlung des Darlehens eingereicht. Die Genossenschaft möchte das Darlehen ein Jahr nach Eröffnung der Anlage mit Fr. 50‘000.00/Jahr amortisieren. Die erste Rückzahlung würde somit im Jahr 2023 erfolgen, da das Bauprojekt im 2022 abgeschlossen werden sollte. Die Amortisation der ersten 10 Jahre (bis 2032) beläuft sich auf Fr. 50'000.00/Jahr. Anschliessend wird der Rückzahlungsbetrag für die weiteren 15 Jahre auf Fr. 100'000.00/Jahr erhöht. Die Laufzeit des Darlehens beträgt 25 Jahre.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Genossenschaft Dorfzentrum ein Darlehen in der Höhe von Fr. 2‘000‘000.00 zu gewähren. Dieser Betrag gilt als absolutes Kostendach und ist mit dem Grundpfandrecht zu besichern. Das Darlehen ist somit im Rang vor den anderen Gläubigern, jedoch nach der Bank. Von der finanzierenden Bank wird auf dem Gemeindedarlehen kein Rangrücktritt verlangt. Das Darlehen ist über die ganze Laufzeit von 25 Jahren mit 1% zu verzinsen und zu amortisieren. Die Amortisation der ersten 10 Jahre beläuft sich auf Fr. 50'000.00/Jahr, für die weiteren 15 Jahre Fr. 100'000.00/Jahr.

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 7
VOLLAUSBAU GLASFASERNETZ MIT BETEILIGUNGSÄNDERUNG LEUCOM UND KREDITANTRAG VON FR. 850'000.00

Ausgangslage

An der Gemeindeversammlung im Jahr 2012 stellte der Gemeinderat der Bevölkerung die Grundidee des Glasfasernetzes vor. Die Politische Gemeinde war zu diesem Zeitpunkt alleinige Eigentümerin des Netzes. Das Glasfasernetz wurde etappenweise in den jeweiligen Quartieren ausgebaut. Die Gesamtinvestitionen für den Ausbau wurden mit ca. Fr. 2'800'000.00 beziffert. Es wurde festgehalten, dass ein bedarfsorientierter Vollausbau bis 2024 realisiert werden könnte.

Im Jahr 2016 wurde die einfache Gesellschaft Felben.net zusammen mit der Leucom Stafag AG gegründet. Die Politischen Gemeinde hat an der einfachen Gesellschaft Felben.net einen Anteil von 2/3. Die Leucom Stafag AG besitz einen Anteil von 1/3.
Die ursprüngliche Grundidee, das Glasfasernetz dort auszubauen wo genügend Interesse bei den Grundeigentümern besteht, hat zu keinem grossen Erfolg geführt. Aktuell sind ca. 25% des Gemeindegebietes mit dem Glasfasernetz erschlossen.

An der letzten Gemeindeversammlung wurde den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern mitgeteilt, dass neue Strategien geprüft werden. Der Gemeinderat ist in Zusammenarbeit mit der Leucom Stafag AG zum Entschluss gekommen, dass es sinnvoll wäre, das Glasfasernetz flächendeckend auf dem gesamten Gemeindegebiet auszubauen. Aufgrund eines Vollausbaus wäre die Leucom Stafag AG bereit, einer Beteiligungsänderung von 1/3 auf 1/2 Anteil für Fr. 200'000.00 zuzustimmen. Durch diese Beteiligungsänderung würde die Höhe der Investitionen für die Politische Gemeinde reduziert.

Für einen flächendeckenden Ausbau sprechen zudem folgende Punkte:

- Verbesserung der Marktfähigkeit
- Gewinnung von mehr Kunden (Dies sollte die finanzielle Situation zukünftig verbessern.)
  - Kunden die bisher das Koax-Netz der Leucom Stafag AG genutzt haben, werden auf das Glasfasernetz migriert. Ziel ist es das gesamte Koax-Netz der Leucom Stafag AG durch das Glasfasernetz von Felben.net zu ersetzen.
- Mehrwert für das Elektrizitätswerk der Politischen Gemeinde (Das Glasfasernetz könnte durch das Elektrizitätswerk zur Auslesung der Smart Meter Zähler genutzt werden.)

Der Vollausbau würde in den nächsten 5 Jahren realisiert werden. Die Gesamtinvestitionen für die Politische Gemeinde belaufen sich auf Fr. 850'000.00. Von den Investitionskosten kann der Betrag der Leucom Stafag AG für die Beteiligungsänderung von Fr. 200'000.00 abgezogen werden. Es würden somit Nettoinvestitionen für die Politische Gemeinde von Fr. 650'000.00 resultieren.

Kostenschätzung

1.	Vollausbau in den nächsten 5 Jahren	ca. Fr.	1‘220‘000.00
2.	Faserbau Installationen Inhaus	ca. Fr.	250‘000.00
3.	Rohranlagen	ca. Fr.	230‘000.00
4.	**Zwischentotal**	**ca. Fr.**	**1‘700‘000.00**
5.	50% Anteil Leucom	ca. Fr.	850‘000.00
6.	**Gesamtkosten der Gemeinde**	**ca. Fr.**	**850‘000.00**

Kauf der Anteile Felben.net durch die Leucom Stafag AG von 1/3 auf 1/2 Anteil	**Fr.**	**200‘000.00**

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, folgende Punkte:

- Beteiligungsänderung bei Felben.net: 50% Politische Gemeinde Felben-Wellhausen und 50% Leucom Stafag AG, Frauenfeld.
- Für die Beteiligungsänderung hat die Leucom Stafag AG einen Betrag von Fr. 200'000.00 zu entrichten.
- Kredit für den Vollausbau des Glasfasernetzes von Fr. 850'000.00 in den nächsten 5 Jahren.

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 8
EINBÜRGERUNGSGESUCH VON NEUNER MICHAEL, BÜRGER VON GAIS AR

Gesuchsteller:
Herr Michael Neuner
geboren am 20. November 1989 in Winterthur, ledig,
Bürger von Gais AR

Wohnhaft in Felben-Wellhausen von:

01.08.1994 – 30.06.2012
01.05.2014 – 15.07.2014
13.10.2016 – heute

Wohnort: Quartierstrasse 8, 8552 Felben-Wellhausen
Beruf: Selbstständig mit Neuner Bau GmbH, Felben-Wellhausen

Die gesetzlichen Vorgaben werden erfüllt. Gemäss § 9 des Gesetzes über das Bürgerrecht und der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen liegt der Entscheid über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts bei der Gemeindeversammlung.

Die Einbürgerungskommission hat die finanziellen Verhältnisse, den Leumund und die Assimilation des Bewerbers geprüft. Aufgrund dieser Abklärungen hat der Gemeinderat beschlossen, der Gemeindeversammlung die Aufnahme des Gesuchstellers ins Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zu empfehlen.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem Einbürgerungsgesuch von Herrn Michael Neuner um Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zuzustimmen.

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 9
EINBÜRGERUNGSGESUCH VON SOKOLOVSKIY, DANIIL, DEUTSCHER STAATSANGEHÖRIGER

Gesuchsteller:
Herr Daniil Sokolovskiy
geboren am 20. Juli 2004 in Russland
ledig, deutscher Staatsangehöriger

Zuzug am:	9. August 2014 von Frauenfeld TG
In der Schweiz seit:	1. September 2010
Wohnort:	Lochrütistrasse 8, 8552 Felben-Wellhausen
Beruf:	Schüler, Kunst- und Sportschule Zürich

Die gesetzlichen Vorgaben werden erfüllt. Gemäss § 6 des Gesetzes über das Bürgerrecht hat die Gemeindebehörde zu prüfen, „ob die Bewerber in die örtlichen, kantonalen und schweizerischen Verhältnisse eingegliedert sind“ und „ob sie über eine ausreichende Existenzgrundlage verfügen“.

Die Einbürgerungskommission hat in einem Vorverfahren die finanziellen Verhältnisse, den Leumund und die Assimilation des Bewerbers geprüft. Aufgrund dieser Abklärungen hat der Gemeinderat beschlossen, der Gemeindeversammlung die Aufnahme des Gesuchstellers ins Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zu empfehlen.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem Einbürgerungsgesuch von Herrn Daniil Sokolovskiy um Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zuzustimmen.

BOTSCHAFT ZUM TRAKTANDUM 10
EINBÜRGERUNGSGESUCH VON RÜEDI CHRISTIAN, BÜRGER VON BOLLINGEN BE UND RÜEDI ANJA, BÜRGERIN VON DOZWIL TG UND IHREN KINDERN NIELS UND HOSEA, BÜRGER VON BOLLIGEN BE

Gesuchsteller:
Herr Christian Rüedi
geboren am 18. Dezember 1982 in Frauenfeld, Bürger von Bolligen BE

Frau Anja Rüedi
geboren am 6. Dezember 1982 in Münsterlingen, Bürgerin von Dozwil TG

Niels Rüedi, geb. 5. Juli 2016 in Frauenfeld und Hosea Rüedi, geb. 1. Juni 2017 in Münsterlingen, Bürger von Bolligen BE

Rüedi Christian wohnhaft in Felben-Wellhausen von:

18.12.1982 – 15.07.2004
01.05.2016 – heute

Wohnort: Römerstrasse 23, 8552 Felben-Wellhausen
Beruf: Selbstständig mit Landwirtschaftsbetrieb

Die gesetzlichen Vorgaben werden erfüllt. Gemäss § 9 des Gesetzes über das Bürgerrecht und der Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Felben-Wellhausen liegt der Entscheid über die Erteilung des Gemeindebürgerrechts bei der Gemeindeversammlung.

Die Einbürgerungskommission hat die finanziellen Verhältnisse, den Leumund und die Assimilation des Bewerbers geprüft. Aufgrund dieser Abklärungen hat der Gemeinderat beschlossen, der Gemeindeversammlung die Aufnahme der Gesuchsteller ins Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zu empfehlen.

ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem Einbürgerungsgesuch von Christian und Anja Rüedi mit den Kindern Niels und Hosea um Aufnahme in das Gemeindebürgerrecht von Felben-Wellhausen zuzustimmen.

GEMEINDERAT FELBEN-WELLHAUSEN